

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 27 (1981)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Des artistes suisses se présentent à la Suisse  
**Autor:** Cevey, Michel  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-848532>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 1ère biennale des peintres suisses résidant à l'étranger

## Des artistes suisses se présentent à la Suisse

La Maison des Arts à Denges, près de Lausanne, met sur pied une exposition internationale d'art figuratif. La peinture et la gravure d'artistes suisses vivant et travaillant à l'étranger y seront présentées.

Placée sous l'auspice de la Nouvelle Société Helvétique à Berne et de hautes personnalités du monde culturel et politique, elle aura lieu du 24 avril au 23 mai 1982.

Le but de cette exposition est de faire mieux connaître la pensée et les œuvres des artistes suisses résidant au-delà du patrimoine culturel.

Chaque créateur, qu'il écrive un poème ou une symphonie, qu'il peigne ou qu'il sculpte, est influencé par ses racines linguistiques, par sa formation spirituelle, par des traditions artistiques, par la société qui l'entoure, par sa conception de la vie et par la géographie de la terre où il travaille. Combien d'artistes suisses quittèrent le pays natal pour élargir leur horizon et étendre leurs connaissances; combien rentrèrent? Combien d'artistes visitèrent leur pays d'origine, y restèrent ou repartirent? Voilà pour les esprits vifs tant de thèmes et de questions à discuter. C'est aussi dans ce sens que les organisateurs de cette exposition aimeraient que l'on comprenne leur initiative.

Qui sont ces organisateurs? Sans vouloir faire ici l'éloge de quiconque et vouloir tout énoncer, il convient de consacrer quelques lignes aux activités de la Maison des Arts à

Denges, afin que les artistes désirant y montrer leurs œuvres sachent à qui ils confient leur représentation.

Fondée en 1975 la Maison des Arts documenta très tôt son esprit promoteur par la fondation du Salon annuel des Jeunes Artistes-peintres, par la fondation du Salon international de peinture figurative, par la création de l'Association des amis de l'art figuratif. En reconnaissance de ces engagements privés, la Maison des Arts se vit confier l'organisation de plusieurs rétrospectives d'artistes connus; prêta son toit à l'Institut suisse de recherches sur le cancer pour une exposition de vente bénévole; fut chargée par la ville de Rapperswil d'y présenter les dix meilleurs peintres romands de son Salon des Jeunes, exposition qui fut patronnée par Monsieur le Conseiller fédéral Georges-André Chevallaz. L'annonce de cette exposition par le généreux soutien de l'organe officiel des Suisses résidant à l'étranger, des ambassades et consulats suisses, est aussi un appel lancé à chaque artiste, une invitation à y participer. Pour ceux qui n'ont pas encore été informés par leur ambassade ou consulat voici l'adresse: 1<sup>re</sup> Biennale des peintres suisses résidant à l'étranger, CH-1026 Denges/Lausanne, téléphone 21 / 71 45 28. Les déclarations de participation commandées à cette adresse devront être retournées par avion jusqu'au 31 janvier 1982.

Michel Cevey



Der  
**Tages-Anzeiger**  
lässt Sie  
auch im Ausland  
nicht allein.

## Tages-Anzeiger

FERNAUSGABE

Ich möchte die Tages-Anzeiger-Fernausgabe jetzt abonnieren für  3,  6,  12 Monate.  
(Die ersten zwei Nummern sind gratis.)

Meine Adresse:  
Name:

Strasse:

Nähere Bezeichnung:

PLZ, Ort:

Land: 9005

Bitte ausschneiden und einsenden an:  
Tages-Anzeiger, Vertrieb,  
Postfach, CH-8021 Zürich

Abonnementspreise der Tages-Anzeiger-Fernausgabe in Schweizer Franken:

**Gewöhnliche Postzustellung** 3 Mt. 6 Mt. 12 Mt.

**Europa:** Bundesrepublik, Italien, Österreich, Frankreich, Luxemburg, Finnland, Dänemark, Niederlande 17.60 34.50 69.—  
Belgien 20.30 40.— 78.70

Grossbritannien, Schottland, Spanien, alle übrigen Länder inkl. Übersee 21.— 41.30 81.30

**Luftpostzustellung** 3 Mt. 6 Mt. 12 Mt.

alle Länder Europas, Nordafrika, Naher Osten, ganze UdSSR, Island, Grönland, Türkei 21.— 41.30 81.30

Afrika mit Ausnahme Nordafrika, USA, Kanada, Zentralamerika, Mittlerer Osten 23.60 46.50 91.70

Ferner Osten, Südamerika, übrige asiatische Länder 23.60 46.50 91.70

Australien, Neuseeland, Ozeanien 23.60 46.50 91.70